

Operating Instructions / Instructions de service  
Bedieningsinstructies / Betriebsanleitung

**Two-, Three-, and Four-Stage HVLP Turbine Sprayer**  
**Pulvérisateur à turbine HVLP à deux, trois et quatre étages**  
**Twee-, drie- en viertraps HVLP-turbinespuittoestel**  
**Zwei-, drei- und vierstufige HVLP Turbinenspritzgeräte**



**3W9243**

Rev. H  
Ausgabe H

**240V AC 50/60 Hz**

**HVLP 2500 with Two-Stage Turbine**

Model 233430

*5 psi (34 kPa, 0.3 bar) Maximum Working Pressure*

**HVLP 3800 with Three-Stage Turbine**

Model 233431

*6 psi (41 kPa, 0.4 bar) Maximum Working Pressure*

**HVLP 4900 with Four-Stage Turbine**

Model 233433

*8 psi (55 kPa, 0.5 bar) Maximum Working Pressure*

**Pulvérisateur HVLP 2500 à turbine à deux étages**

Modèle 233430

*Pression de service maximum 5 psi (34 kPa, 0,3 bar)*

**Pulvérisateur HVLP 3800 à turbine à trois étages**

Modèle 233431

*Pression de service maximum 6 psi (41 kPa, 0,4 bar)*

**Pulvérisateur HVLP 4900 à turbine à quatre étages**

Modèle 233433

*Pression de service maximum 8 psi (55 kPa, 0,5 bar)*

**HVLP 2500 met tweetrapsturbine**

Model 233430

*Maximum werkdruk: 5 psi (34 kPa, 0,3 bar)*

**HVLP 3800 met drietrapsturbine**

Model 233431

*Maximum werkdruk: 6 psi (41 kPa, 0,4 bar)*

**HVLP 4900 met viertrapsturbine**

Model 233433

*Maximum werkdruk: 8 psi (55 kPa, 0,5 bar)*

**HVLP 2500 mit zweistufiger Turbine**

Modell 233430

*Zulässiger Betriebsüberdruck 5 psi (34 kPa, 0,3 bar)*

**HVLP 3800 mit dreistufiger Turbine**

Modell 233431

*Zulässiger Betriebsüberdruck 6 psi (41 kPa, 0,4 bar)*

**HVLP 4900 mit vierstufiger Turbine**

Modell 233433

*Zulässiger Betriebsüberdruck 8 psi (55 kPa, 0,5 bar)*

**Related Manuals**

HVLP Compressor/Cart ..... 309244

HVLP-Turbine Gun ..... 309205

**Manuels afférents**

Compresseur/chariot HVLP ..... 309244

Pistolet à turbine HVLP ..... 309205

**Gerelateerde handleidingen**

HVLP-compressor/wagen ..... 309244

HVLP-Turbinepistool ..... 309205

**Verwandte Betriebsanleitungen**

HVLP-Kompressor mit Fahrgestell ..... 309244

HVLP-Turbinenpistole ..... 309205

**120V AC 50/60 Hz**

**HVLP 3800 with Three-Stage Turbine**

Model 233438

*6 psi (41 kPa, 0.4 bar) Maximum Working Pressure*

**HVLP 4900 with Four-Stage Turbine**

Model 233439

*8 psi (55 kPa, 0.5 bar) Maximum Working Pressure*

**Pulvérisateur HVLP 3800 à turbine à trois étages**

Modèle 233438

*Pression de service maximum 6 psi (41 kPa, 0,4 bar)*

**Pulvérisateur HVLP 4900 à turbine à quatre étages**

Modèle 233439

*Pression de service maximum 8 psi (55 kPa, 0,5 bar)*

**HVLP 3800 met drietrapsturbine**

Model 233438

*Maximum werkdruk: 6 psi (41 kPa, 0,4 bar)*

**HVLP 4900 met viertrapsturbine**

Model 233439

*Maximum werkdruk: 8 psi (55 kPa, 0,5 bar)*

**HVLP 3800 mit dreistufiger Turbine**

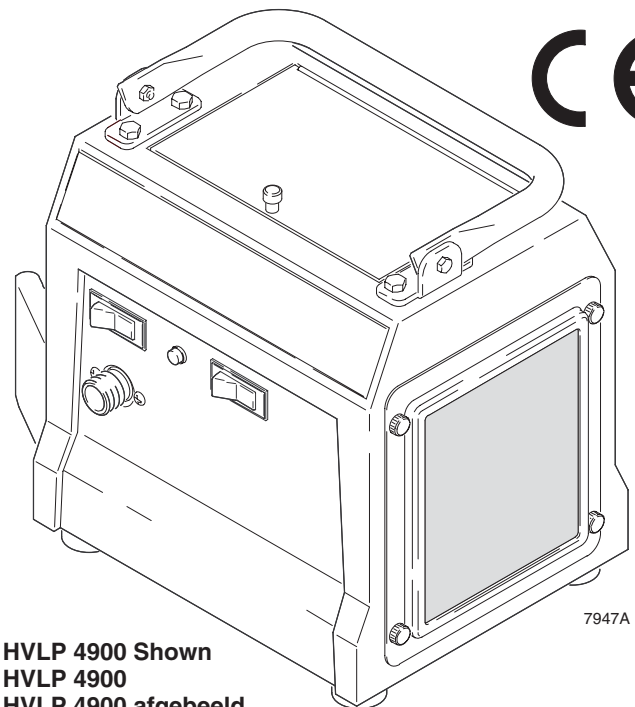
Modell 233438

*Zulässiger Betriebsüberdruck 6 psi (41 kPa, 0,4 bar)*

**HVLP 4900 mit vierstufiger Turbine**

Modell 233439

*Zulässiger Betriebsüberdruck 8 psi (55 kPa, 0,5 bar)*



HVLP 4900 Shown  
HVLP 4900  
HVLP 4900 afgebeeld  
Abbildung: HVLP 4900

7947A

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

©COPYRIGHT 2001, GRACO INC.

Graco Inc. is registered to I.S. EN ISO 9001

## Table of Contents / Table des matières Inhoudsopgave / Inhaltsverzeichnis

Symbols / Symboles / Symbolen / Symbole	2
Warnings / Mises en garde	3
Waarschuwingen / Warnung	4
Component Identification / Identification des composants	
De onderdelen / Bauteilebeschreibung	5
Setup / Installation / Opstellen / Einrichten	7
Spray / Pulvérisation / Spuiten / Spritzen	7
Shutdown / Arrêt / Afzetten / Gerät abschalten	8
Operating the Turbine / Fonctionnement de la turbine	
De turbine bedienen / Betrieb der Turbine	10
Shutdown / Arrêt / Uitzetten / Gerät abschalten	11
Maintenance / Maintenance	
Onderhoud / Service und Wartungsarbeiten	11
Parts Drawing / Vue éclatée	
Onderdelentekening / Teilezeichnung	16
Parts List / Liste des pièces	
Onderdelenlijst / Teilleiste	17
Graco Phone Number / Numéro de téléphone de Graco	
Telefoonnummer van Graco / Graco-Telefonnummer	23

## Warning Symbol / Symbole de mise en garde Waarschuwingssymbool / Warnsymbol



### WARNING / MISE EN GARDE WAARSCHUWING / WARNUNG

This symbol alerts you to the possibility of serious injury or death if you do not follow instructions.

Ce symbole vous met en garde contre les risques de blessure grave ou de mort en cas de non-respect des consignes.

Dit symbool waarschuwt u voor de mogelijkheid van zwaar letsel of de dood als u de aanwijzingen niet opvolgt.

Dieses Symbol warnt vor möglichen schweren oder tödlichen Verletzungen bei Nichtbefolgen dieser Anleitung.

## Caution Symbol / Symbole d'avertissement Voorzichtig / Vorsicht



### CAUTION / ATTENTION VOORZICHTIG / VORSICHT

This symbol alerts you to the possibility of damage to or destruction of equipment if you do not follow instructions.

Ce symbole vous met en garde contre les risques de dommage ou de destruction du matériel en cas de non-respect des consignes.

Dit symbool waarschuwt u voor de mogelijkheid van beschadiging of vernietiging van apparatuur als u de aanwijzingen niet opvolgt.

Dieses Symbol warnt vor möglicher Beschädigung oder Zerstörung von Geräten bei Nichtbefolgung der entsprechenden Anleitungen.

### You will need: / Produits nécessaires: / Wat u nodig hebt: / Sie benötigen:

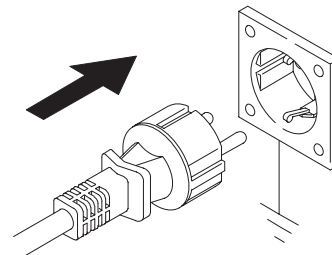
Cleaning fluids: a compatible solvent; water-based paint also requires soap and water. / Fluides de nettoyage: solvant compatible; pour peinture à base aqueuse, de l'eau et du savon également. / Reinigingsvloeistoffen: een geschikt oplosmiddel; voor verf op waterbasis is ook water en zeep. / Reinigungsflüssigkeiten: ein verträgliches Lösemittel; bei Farbe auf Wasserbasis benötigen Sie auch Seife und Wasser.

### Suggested proper clothing: / Vêtements conseillés: / De aanbevolen geschikte kleding: / Empfohlene Arbeitsbekleidung:

- Safety glasses / Lunettes de sécurité / Een veiligheidsbril / Schutzbrillen
- Sturdy boots or shoes / Bottes et chaussures solides / Stevige laarzen of schoenen / Feste Stiefel oder Schuhe
- Respirator / Respirateur / Ademhalingsapparaat / Atemmaske
- Gloves / Gants / Handschoenen / Handschuhe

### Power Requirements: / Caractéristiques de l'alimentation électrique: Vereiste elektrische voeding: / Kraftbedarf:

- 120V AC 50/60 Hz, 15A circuit with a grounded outlet (models 233438 and 233439)
- Circuit de 120V CA 50/60 Hz, 15A avec sortie mise à la terre (modèles 233438 et 233439)
- 120V AC 50/60 Hz, 15A circuit met een geaard stopcontact (voor modellen 233438 en 233439)
- 120V AC 50/60 Hz, 15A Netzspannung mit einer geerdeten Steckdose (Modelle 233438 und 233439)
- 240V AC 50/60 Hz, 8A circuit with a grounded outlet (models 233430, 233431 and 233433)
- Circuit 240V CA 50/60 Hz, 8A avec sortie mise à la terre (modèles 233430, 233431 et 233433)
- 240V AC 50/60 Hz, 8A circuit met een geaard stopcontact (voor modellen 233430, 233431 en 233433)
- 240V AC 50/60 Hz, 8A Netzspannung mit einer geerdeten Steckdose (Modelle 233430, 233431 und 233433)
- Extension cord must be 3-wire, 1,5 mm<sup>2</sup>. no longer than 15 m.
- Rallonge à 3 conducteurs, section 1,5 mm<sup>2</sup>, 15 m maxi.
- Een verlengsnoer moet driedraads zijn met een doorsnee van 1,5 mm<sup>2</sup> en een lengte van maximaal 15 m.
- Ein Verlängerungskabel muß 3 mindestens 1,5 mm<sup>2</sup> starke Adern besitzen und darf nicht länger als 15 m sein.





**WARNING  
MISE EN GARDE**

**KNOW ALL HAZARDS BEFORE OPERATING SPRAYER ! /**

**BIEN CONNAÎTRE TOUS LES RISQUES AVANT DE METTRE LE PULVÉRISATEUR EN MARCHÉ !**

**Fire and explosion hazard:** Solvent and paint fumes can ignite or explode.

- Sprayers generate sparks. Keep sprayer at least 20 feet (6 m) from explosive vapors.
- Use in an extremely well ventilated area.
- Eliminate all ignition sources; such as pilot lights, cigarettes and static arcs from plastic drop cloths. Do not plug or unplug power cords or turn lights on or off in spray area.
- Ground Sprayer, object being sprayed, paint and solvent pails.
- Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents or fluids containing such solvents in pressurized aluminum equipment. Such use could result in a chemical reaction, with the possibility of explosion.



**Danger d'incendie et d'explosion:** les vapeurs de solvant et de peinture peuvent s'enflammer ou exploser.

- Les pulvérisateurs génèrent des étincelles. Tenir le pulvérisateur à au moins 20 pieds (6 m) des vapeurs explosives.
- N'utiliser ce matériel que dans des locaux extrêmement bien aérés.
- Éliminer toutes les sources de feu, telles que veilleuses, cigarettes et arcs d'électricité statique créés par les toiles de peindre en plastique. Ne pas brancher ni débrancher de cordons électriques, ou allumer et éteindre des lumières dans la zone de pulvérisation.
- Raccorder le pulvérisateur, l'objet à peindre et les seaux de peinture et de solvant à la terre.
- Ne jamais utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène, d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés ou des fluides contenant de tels solvants dans une unité sous pression en aluminium. Cela pourrait provoquer une réaction chimique avec risque d'explosion.



**Equipment Misuse Hazard:** Equipment misuse can cause the equipment to rupture or malfunction and result in serious injury.

- Before operating equipment, read all instruction manuals, tags, and labels.
- Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately.
- Do not exceed maximum working pressure (WPM) of the lowest-rated system component:  
HVLP 2500 turbine – 5 psi (0,3 bar, 34 kPa)  
HVLP 3800 turbine – 6 psi (0,4 bar, 41 kPa)  
HVLP 4900 turbine – 8 psi (0,5 bar, 55 kPa)
- Use fluids and solvents that are compatible with the equipment wetted parts. See Specifications on page 19 for this information.
- Wear hearing protection when operating this equipment.
- Do not "blow back" fluid; this is not an air spray system.
- Follow Pressure Relief before cleaning, checking or servicing the equipment.



**Risque de mauvaise utilisation du matériel:** une mauvaise utilisation du matériel peut causer une rupture ou un mauvais fonctionnement de celui-ci et engendrer de graves blessures.

- Avant toute mise en service du matériel, lire tous les manuels d'instructions, fiches et étiquettes.
- Vérifier l'équipement tous les jours. Réparer ou remplacer immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
- Ne pas dépasser la pression de service maximum (WPM) de l'élément le plus faible du système:  
Turbine HVLP 2500 – 5 psi (0,3 bar, 34 kPa)  
Turbine HVLP 3800 – 6 psi (0,4 bar, 41 kPa)  
Turbine HVLP 4900 – 8 psi (0,5 bar, 55 kPa)
- N'utiliser que des produits et solvants compatibles avec les pièces qui seront en contact avec eux. Pour cela, voir la rubrique Spécifications de la page 20.
- Porter un casque anti-bruit pour faire fonctionner ce matériel.
- Ne jamais essayer de refouler le produit car il ne s'agit pas d'un appareil de pulvérisation à air comprimé.
- Respecter la Procédure de décompression avant de nettoyer, de vérifier ou d'entretenir le matériel.



**TOXIC FLUID HAZARD:** Hazardous fluid or toxic fumes can cause serious injury or death if splashed in eyes eyes or on skin, inhaled, or swallowed.

- Know specific hazards of fluid you are using and take protective measures as recommended by the fluid and solvent manufacturer.



**DANGERS DES PRODUITS TOXIQUES:** les produits dangereux ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures et entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.

- Il vous faut connaître les dangers spécifiques des produits utilisés et prendre les mesures de précaution recommandées par le fabricant de produit et de solvant.





## WAARSCHUWING WARNUNG

## ZORG ERVOOR DAT U ALLE GEVAREN KENT VOOR U HET SPUITTOESTEL GAAT BEDIENEN ! / MACHEN SIE SICH VOR INBETRIEBNAHME DES SPRITZGERÄTS MIT ALLEN DAMIT VERBUNDENEN GEFAHREN VERTRAUT !

**Gevaar van brand en explosie:** dampen van oplosmiddelen en verf kunnen tot ontbranding komen of exploderen.

- Spuittoestellen kunnen vonken afgeven. Houd het spuittoestel minimaal 6 meter (20 ft.) verwijderd van explosieve dampen.
- **Werk alleen in zeer goed geventileerde ruimten.**
- Elimineer alle ontstekingsbronnen; denk aan waakvlammen, sigaretten en statische vonken van een dekkleed of afdekplastic. Steek geen stekker in een stopcontact en haal geen stekker uit een stopcontact in de ruimte waar gespoten wordt.
- Aard het spuittoestel, het te spuiten voorwerp, en de emmers met verf en oplosmiddel.
- Gebruik in aluminium apparatuur onder druk geen oplosmiddelen of spuitvloeistoffen die 1,1,1-trichloorethaan, methyleenchloride of andere gehalogeneerde koolwaterstoffen bevatten. Dit kan namelijk leiden tot chemische reacties, met kans op ontploffingen.



**Brand- und Explosionsgefahr:** Dämpfe von Lösemitteln und Lacken können sich entzünden oder explodieren.

- Spritzgeräte erzeugen Funken. Achten Sie daher darauf, daß die Spritzgeräte immer mindestens 6 m von explosiven Dämpfen entfernt sind.
- **Gerät nur in sehr gut belüfteten Räumen verwenden.**
- Mögliche Zündquellen, wie z.B. Dauerflammen, Zigaretten und statische Elektrizität von Plastik-Abdeckfolien, vermeiden. Im Spritzbereich kein Stromkabel ein- oder ausstecken und keinen Lichtschalter betätigen.
- Spritzgerät, Spritzobjekt sowie Material- und Lösemittleimer erden.
- Niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylenchlorid, andere Lösemittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösemittel enthalten, in druckbeaufschlagten Aluminiumgeräten verwenden. Dies könnte zu einer chemischen Reaktion führen und in der Folge eine Explosion verursachen.



**Gevaaren bij verkeerd gebruik van de apparatuur:** door verkeerd gebruik kan de apparatuur scheuren of defect raken, wat kan leiden tot ernstig letsel.

- Lees alle bedieningsvoorschriften, typeplaatjes en labels, voordat u de apparatuur in gebruik neemt.
- Controleer de apparatuur dagelijks. Repareer of vervang versleten of beschadigde onderdelen onmiddellijk.
- De maximum werkdruk (MWD) van het zwakste onderdeel in uw systeem niet overschrijden:  
HVL 2500 turbine – 5 psi (0,3 bar, 34 kPa)  
HVL 3800 turbine – 6 psi (0,4 bar, 41 kPa)  
HVL 4900 turbine – 8 psi (0,5 bar, 55 kPa)
- Gebruik alleen materialen en oplosmiddelen waartegen de delen van de apparatuur die ermee in aanraking komen, bestand zijn. Zie de Technische gegevens op blz. 20 voor deze informatie.
- Draag gehoorbescherming tijdens het gebruik van deze apparatuur.
- Probeer nooit verf "terug te blazen"; dit is geen luchtspruitsysteem.
- Volg eerst de Drukcontlastprocedure als u het apparaat gaat reinigen, nakijken of er onderhoud aan gaat plegen.



**Gefahr durch mißbräuchliche Verwendung des Geräts:** Mißbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu Rissen oder Fehlfunktionen führen und in der Folge schwere Verletzungen verursachen.

- Vor Inbetriebnahme des Geräts alle Betriebsanleitungen, Aufkleber und Hinweisschilder lesen.
- Das Gerät täglich überprüfen. Verschlossene oder beschädigte Teile müssen sofort ausgewechselt oder repariert werden.
- Niemals den zulässigen Betriebsüberdruck der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert überschreiten:  
HVL 2500 Turbine – 5 psi (0,3 bar, 34 kPa)  
HVL 3800 Turbine – 6 psi (0,4 bar, 41 kPa)  
HVL 4900 Turbine – 8 psi (0,5 bar, 55 kPa)
- Nur Materialien und Lösemittel verwenden, die mit den benetzten Teilen des Systems verträglich sind. Nähere Informationen finden Sie im Abschnitt Technische Daten auf Seite 21.
- Bei Betrieb dieses Geräts Gehörschutz tragen.
- Material nicht "zurückspritzen"; dies ist kein Luftspritzsystem.
- Vor Reinigungs-, Überprüfungs- oder Wartungsarbeiten an diesem Gerät stets die Druckentlastung durchführen.



**GEVAAR VAN GIFTIGE MATERIALEN:** Gevaarlijk spuitmateriaal of giftige dampen kunnen ernstig letsel of zelfs de dood veroorzaken als deze in de ogen of op de huid spatten, worden ingeademd of ingeslikt.

- Zorg dat u op de hoogte bent van de specifieke gevaren van het materiaal dat u gebruikt en neem altijd de beschermende maatregelen die worden aanbevolen door de fabrikant van het gebruikte materiaal en oplosmiddel.

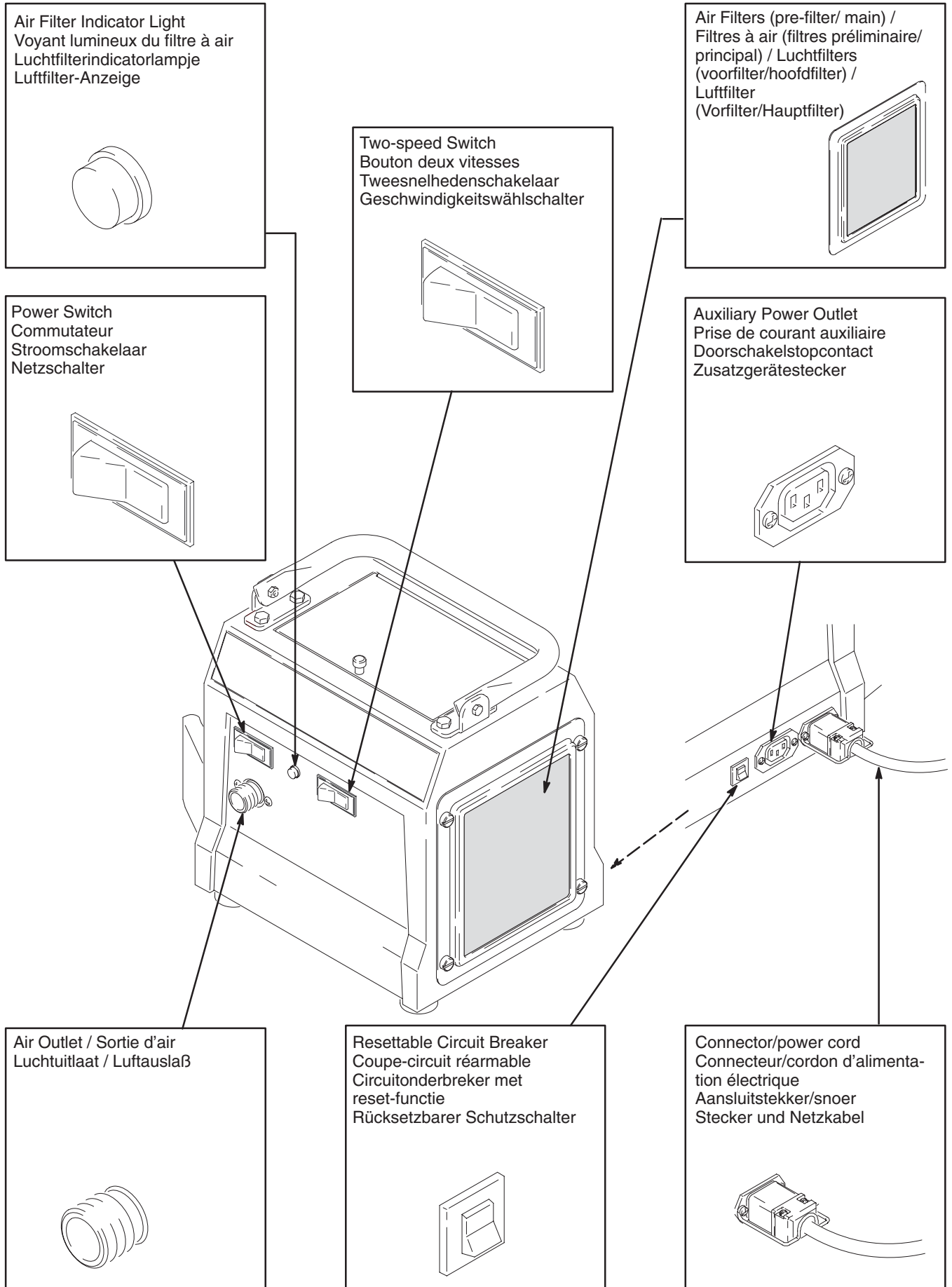


**GEFAHR DURCH GIFTIGE MATERIALIEN:** Gefährliche Materialien oder giftige Dämpfe können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen, wenn sie in die Augen oder auf die Haut gelangen oder geschluckt oder eingeatmet werden.

- Machen Sie sich mit potentiellen Gefahren und den Flüssigkeiten, mit denen Sie arbeiten, vertraut, und ergreifen Sie die von den Material- und Lösemittelherstellern empfohlenen Schutzmaßnahmen.



**Component Identification / Identification des composants  
De onderdelen / Bauteilebeschreibung**



**PRESSURE RELIEF** – Follow this procedure when cleaning, repairing or shutting down sprayer

**DECOMPRESSION** – Respecter cette procédure lors du nettoyage, de la réparation ou de l'arrêt du pulvérisateur

**DE DRUK ONTLASTEN** – Volg deze procedure altijd wanneer u het spuitapparaat reinigt, repareert of uitzet

**DRUCKENTLASTUNG** – Führen Sie die folgenden Schritte aus, wenn Sie das Spritzgerät reinigen, reparieren oder abschalten.



**Follow these instructions whenever you stop spraying**

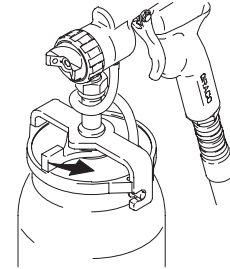
**Observer ces instructions à chaque arrêt du pulvérisateur**

**Volg deze procedure altijd als u stopt met spuiten**

**Führen Sie diese Schritte immer dann aus, wenn Sie die Spritzarbeiten beenden**



Turn off turbine  
Arrêter la turbine  
Zet de turbine uit  
Schalten Sie die Turbine aus



Unlatch cup  
Déverrouiller le réservoir  
Ontgrendel de beker  
Entriegeln Sie den Becher



**WARNING / MISE EN GARDE / WAARSCHUWING / WARNUNG**

**GROUNDING** – Improper installation or alteration of the grounding plug will result in a risk of electrical shock, fire or explosion

**MISE A LA TERRE** – Toute installation non adéquate ou modification de la prise de terre peut provoquer une décharge électrique, un incendie ou une explosion

**AARDING** – Bij onjuiste installatie of veranderingen aan de geaarde stekker loopt u het risico dat u een elektrische schok krijgt, en het kan ook leiden tot brand of explosies

**ERDUNG** – Durch eine falsche Installation oder eine Veränderung des Erdungssteckers besteht die Gefahr von Elektroschocks, Brand oder Explosion

## Setup / Installation / Opstellen / Einrichten

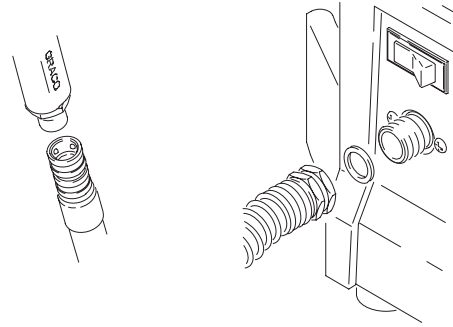
---

1. Connect air hose to gun and turbine.

Brancher le flexible d'alimentation d'air sur le pistolet et la turbine.

Sluit de luchtslang aan op het pistool en de turbine.

Schließen Sie den Luftschlauch an Pistole und Turbine an.



2. Turn fluid control out until trigger movement is not restricted.

**Caution:** Turning knob too far will remove it.

Tourner le bouton de régulation du produit dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la course de la gâchette soit libre.

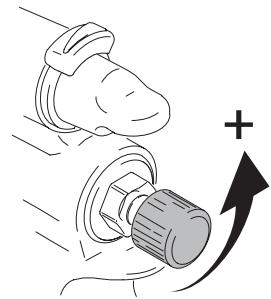
**Attention:** si l'on tourne trop le bouton, ce dernier risque de sortir.

Draai de materiaalregeling naar buiten totdat de trekkerbeweging niet langer beperkt is.

**Voorzichtig:** Als u de knop te ver draait, draait u hem eraf.

Drehen Sie den Materialregler soweit heraus, daß die Bewegung des Abzugs nicht mehr eingeschränkt ist.

**Achtung:** Wenn Sie den Knopf zu weit drehen, fällt er heraus.



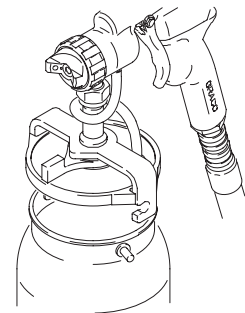
3. Remove cup. Fill 3/4 full. **DO NOT OVERFILL.** Reattach and latch cup.

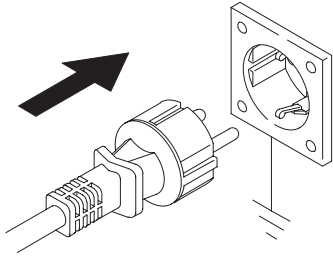
Enlever le réservoir. Le remplir au 3/4. **NE PAS LE REMPLIR A RAS**

**BORD.** Le remonter et le verrouiller.

Verwijder de beker. Vul hem voor driekwart. **NIET TE VOL DOEN.** Breng de beker weer aan en vergrendel het.

Becher entfernen. Zu 3/4 füllen. **NICHT ÜBERFÜLLEN.** Becher wieder befestigen und verriegeln.





4. Plug turbine power cord into a grounded outlet.  
Brancher le cordon d'alimentation de la turbine sur une prise de courant reliée à la terre.  
Plug de voedingskabel van de turbine in een geaard stop-contact.  
Netzkabel der Turbine an einer richtig geerdeten Steckdose anschließen.

---

**SPRAY** (for complete information on the HVLP–Turbine Gun refer to manual 309205)

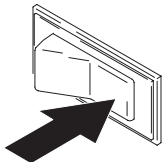
**PULVERISATION** (pour obtenir une information complète sur le pistolet à turbine HVLP, consulter le manuel 309205)

**SPIJTEN** (zie handleiding 309205 voor een volledig informatieoverzicht van het HVLP-turbinepistool)

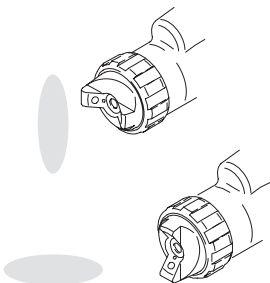
**SPRITZEN** (vollständige Informationen über die HVLP–Turbinenpistole finden Sie in der Betriebsanleitung 309205)



1. Open air control valve.  
Ouvrir la vanne de régulation d'air.  
Draai de bedieningskraan open.  
Das Luftsteuerventil öffnen.



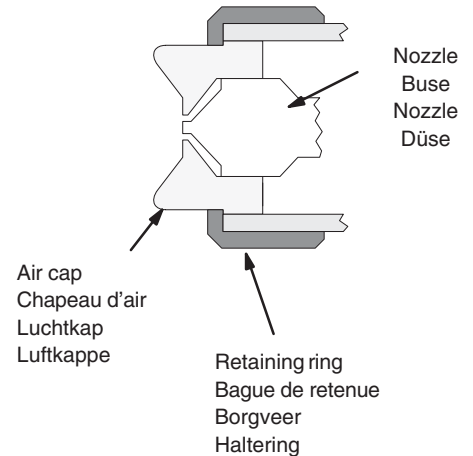
2. Turn turbine on. Wait several minutes prior to spraying to allow warm-up time.  
Mettre la turbine en marche. Attendre plusieurs minutes avant de pulvériser pour laisser chauffer l'appareil.  
Zet de turbine aan. Wacht enkele minuten voordat u gaat spuiten zodat de turbine kan opwarmen.  
Turbine einschalten. Vor dem Spritzen einige Minuten warten, damit das Gerät Betriebstemperatur erreichen kann.



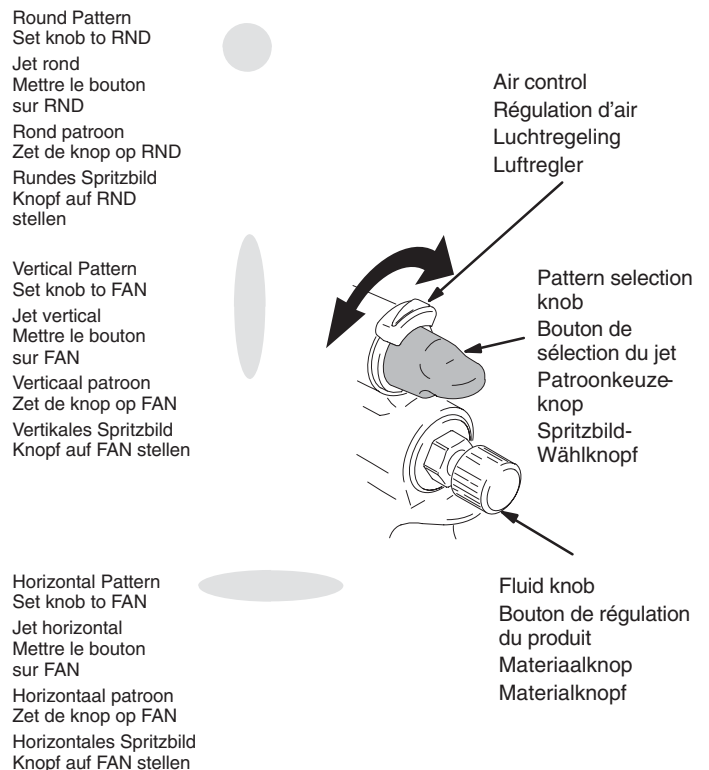
3. Turn air cap to obtain desired direction.  
Tourner le chapeau d'air pour que le jet soit orienté dans le sens voulu.  
Draai de luchtkap om de gewenste richting te verkrijgen.  
Luftkappe entsprechend drehen, um die gewünschte Spritzrichtung zu erzielen.



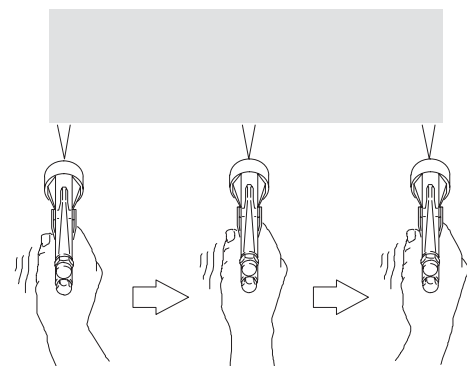
4. Lock air cap with retaining ring.  
 Verrouiller le chapeau d'air à l'aide de la bague de retenue.  
 Draai de luchtkap met de borgring dicht.  
 Luftkappe mit Haltering verriegeln.

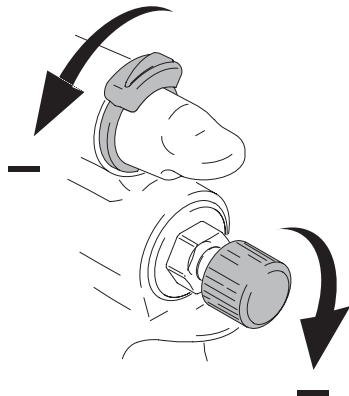


5. Select spray pattern by adjusting the fluid knob and pattern selection knob. The air control adjusts the TOTAL air to the pattern and gun.  
 Choisir le type de jet en tournant le bouton produit et le bouton de sélection du jet. La régulation d'air régule TOUT l'air destiné au jet et au pistolet.  
 Bepaal het spuitpatroon door de materiaal-knop en de patroonkeuzeknop goed af te stellen. De luchtregeling regelt de TOTALE hoeveelheid lucht naar het patroon en het pistool.  
 Spritzbild durch Einstellen des Materialknopfs und des Spritzbild-Wählknopfs einstellen. Mit dem Luftregler wird die GESAMTE Luft für Spritzbild und Pistole eingestellt.



6. Hold gun perpendicular, 6–8 inches from surface. Move gun first, then pull gun trigger to spray.  
 Tenir le pistolet perpendiculaire à la surface à peindre et à 6–8 inches de celle-ci. Déplacer d'abord le pistolet, puis appuyer sur la gâchette pour pulvériser.  
 Houd het pistool loodrecht op 6 tot 8 inch (15 tot 20 cm) van het oppervlak. Beweeg het pistool eerst en druk dan de trekker in om te gaan spuiten.  
 Pistole senkrecht ca. 15–20 cm von der Werkstückoberfläche entfernt halten. Zuerst die Pistole bewegen und dann den Abzug ziehen, um zu spritzen.





- To control over-spray, reduce air flow or reduce fluid volume.  
 Pour éviter une pulvérisation excessive, diminuer le débit d'air ou diminuer le débit de produit.  
 Om te sterk spuiten te regelen, moet u de luchtstroom of het materiaalvolume verkleinen.  
 Luftstrom oder Materialvolumen verringern, um Over-spray zu reduzieren.

**Note:** If fluid is not atomizing properly, fluid may need to be thinned further, or a different tip size may be used.

**NB:** Si la pulvérisation du produit n'est pas bonne, il faut peut-être le diluer plus ou monter une buse d'une taille différente.

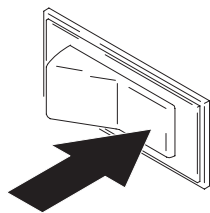
**Opmerking:** Als het materiaal niet goed vernevelt, dan moet het mogelijk verder verdund worden om moet u een ander formaat tip gebruiken.

**Hinweis:** Wenn das Spritzmaterial nicht richtig zerstäubt wird, kann es notwendig sein, dieses entweder noch stärker zu verdünnen oder eine andere Düsengröße zu verwenden.

---

## OPERATING THE TURBINE / FONCTIONNEMENT DE LA TURBINE DE TURBINE BEDIENEN / BETRIEB DER TURBINE

---



- Turn turbine on several minutes prior to spraying to allow warm-up time.  
 Faire fonctionner la turbine quelques minutes avant de pulvériser pour la faire chauffer.  
 Zet de turbine enkele minuten voordat u gaat spuiten aan, zodat hij kan opwarmen.  
 Turbine einige Minuten vor dem Spritzen einschalten, damit das Gerät Betriebstemperatur erreichen kann.

**Note:** The turbine does NOT automatically shut off. When the turbine is not used for an extended period of time, turn it off.

**NB:** La turbine NE s'arrête PAS automatiquement. Si l'on ne se sert pas de la turbine pendant une période assez longue, l'arrêter.

**Opmerking:** De turbine schakelt zichzelf NIET automatisch uit. Als u de turbine een langere periode niet gebruikt, zet hem dan uit.

**Hinweis:** Die Turbine schaltet sich NICHT automatisch ab. Wenn die Turbine für längere Zeit nicht benötigt wird, sollte sie ausgeschaltet werden.

## Shutdown / Arrêt / Uitzetten / Gerät abschalten

---

Perform **Pressure Relief procedure** described on page 2. Clean spray gun following procedure described in HVLP–Turbine Gun manual 309205.

Appliquer **la procédure de décompression** décrite à la page 2. Nettoyer le pistolet en observant la procédure décrite dans le manuel du pistolet à turbine HVLP 309205.

Voer de **Drukontlastprocedure** uit die staat beschreven op blz. 2. Reinig het spuitpistool en volg daarbij de procedure die staat beschreven in HVLP-turbinepistoolhandleiding 309205.

Die auf Seite 2 beschriebene Anleitung zur **Druckentlastung** ausführen. Spritzgerät nach den Anweisungen in der Betriebsanleitung 309205 der HVLP Turbinenpistole reinigen.

---

## Maintenance / Maintenance / Onderhoud / Service und Wartungsarbeiten

---

**Daily:** Turbine systems are lifetime lubricated. The only maintenance required is filter cleaning and replacement.

**Quotidienne:** Les appareils à turbine sont lubrifiés à vie. Le seul entretien à effectuer est le nettoyage et le remplacement du filtre.

**Dagelijks:** Turbinensystemen is gesmeerd voor de volledige levensduur. Het enige onderhoud dat nodig is, is reiniging en vervanging van het filter.

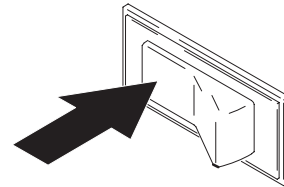
**Täglich:** Die Turbinensysteme sind ab Werk für die gesamte Lebensdauer geschmiert. Die einzig erforderlichen Wartungsarbeiten betreffen das Reinigen und Auswechseln der Filter.

---

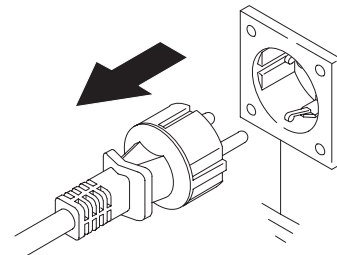
### Cleaning the Filter / Nettoyage du filtre / Het filter reinigen / Filter reinigen

---

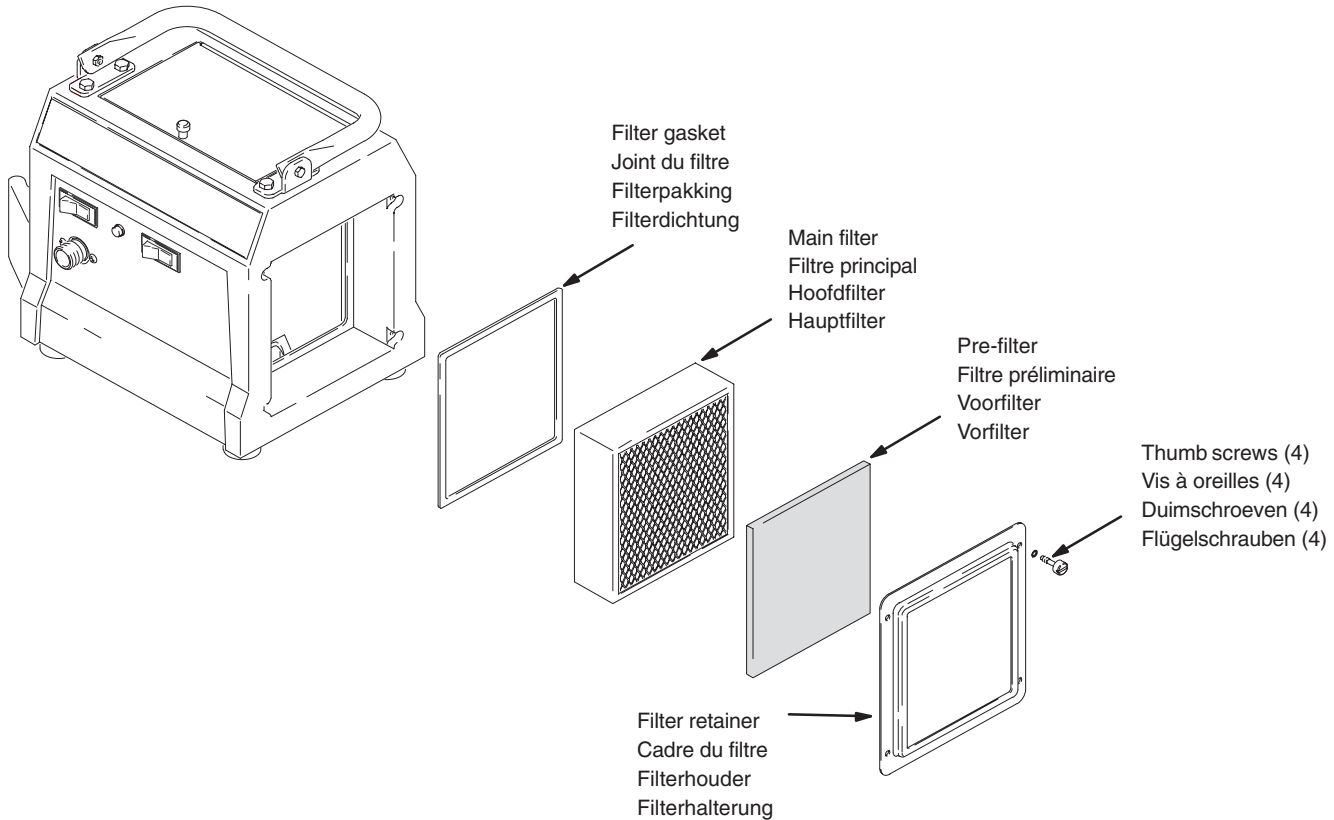
1. Turn off turbine.  
Arrêter la turbine.  
Zet de turbine uit.  
Turbine abschalten.



2. Unplug turbine.  
Débrancher la turbine.  
Haal de stekker van de turbine los.  
Netzstecker der Turbine ziehen.



- 
3. Loosen four thumbscrews and remove filter retainer, prefilter and main filter.  
Desserrer les quatre vis à oreilles et enlever le cadre du filtre, le filtre préliminaire et le filtre principal.  
Draai de vier duimschroeven los, en verwijder de filterhouder, het voorfilter en het hoofdfilter.  
Die vier Flügelschrauben lösen und die Filterhalterung, den Vorfilter und den Hautfilter entfernen.



- 
4. Clean main filter using one of the following three methods:  
Nettoyer le filtre principal en employant l'une des trois méthodes suivantes:  
Reinig het hoofdfilter op een van de onderstaande drie manieren:  
Den Hauptfilter mit Hilfe einer der drei nachstehenden Methoden reinigen:

---

## Method 1 / Méthode 1 / Methode 1

---

1. Tap filter gently on flat surface – dirty side down.  
Tapoter le filtre contre une surface plane, côté sale vers le bas.  
Klop het filter zachtjes op een vlak oppervlak – met de vuile zijde omlaag.  
Filter vorsichtig mit der verschmutzten Seite nach unten auf eine flache Oberfläche klopfen.

---

## Method 2 / Méthode 2 / Methode 2

---

1. Direct compressed air (100 psi (7 bar, 70 kPa) through the filter panel in operation direction of arrows on side of filter (from the clean side to the dirty side).  
Souffler de l'air comprimé (100 psi (7 bars, 70 kPa) sur le panneau filtrant dans le sens indiqué par les flèches situées sur le côté du filtre (du côté propre vers le côté sale).  
Leid perslucht (100 psi (7 bar, 70 kPa) door het filterpaneel in de bedrijfsrichting van de pijlen op de zijkant van het filter (van de schone naar de vuile kant toe).  
Druckluft (100 psi (7 bar, 70 kPa) durch die Filterplatte in der Betriebsrichtung der Pfeile auf der Filterseite blasen (von der sauberen Seite zur schmutzigen Seite).

---

### Method 3 / Méthode 3 / Methode 3

---

1. Soak filter for 15 minutes in water and mild detergent.  
Faire tremper le filtre pendant 15 minutes dans de l'eau contenant un détergent léger.  
Laat het filter 15 minuten lang in water met een zacht oplosmiddel weken.  
Filter 15 Minuten lang in Wasser und einem milden Reinigungsmittel einweichen.

- 
2. Rinse until clean. Air dry. DO NOT USE COMPRESSED AIR ON DAMP FILTER.  
Rincer le filtre jusqu'à ce qu'il soit propre. NE PAS PROJETER D'AIR COMPRIME SUR UN FILTRE MOUILLE.  
Spoel het filter, totdat het schoon is. Laat het filter in de lucht drogen. GEBRUIK GEEN PERSLUCHT OP EEN VOCHTIG FILTER.  
Filter spülen, bis er sauber ist. An der Luft trocknen lassen. KEINE DRUCKLUFT AN EINEM FEUCHTEN FILTER VERWENDEN.

---

**Weekly / Hebdomadaire / Wekelijks / Wöchentlich**

---

1. Check hose for cracks, leaks, and holes. Replace if necessary.  
S'assurer que les flexibles ne présentent pas de fissures, de fuites et de trous. Les remplacer si nécessaire.  
Kijk de slang na op scheurtjes, lekkages en gaten. Vervang hem, indien nodig.  
Schlauch auf Risse, Undichtigkeiten und Löcher prüfen. Bei Bedarf auswechseln.

---

**Annually or Every 600 Hours (whichever comes first)****Annuel ou toutes les 600 heures (suivant le cas intervenant en premier)****Jaarlijks of om de 600 uur (wat zich het eerste voordoet)****Jährlich bzw. spätestens alle 600 Betriebsstunden (je nachdem, was zuerst kommt)**

---

1. Replace motor brushes after 600 hours of operation to avoid motor failure.  
Remplacer les balais du moteur au bout de 600 heures de fonctionnement pour éviter une panne du moteur.  
Vervang de koolborstels van de motor na 600 bedrijfsuren om een motorstoring te voorkomen.  
Die Motorbürsten alle 600 Betriebsstunden auswechseln, um einen Motordefekt zu vermeiden.

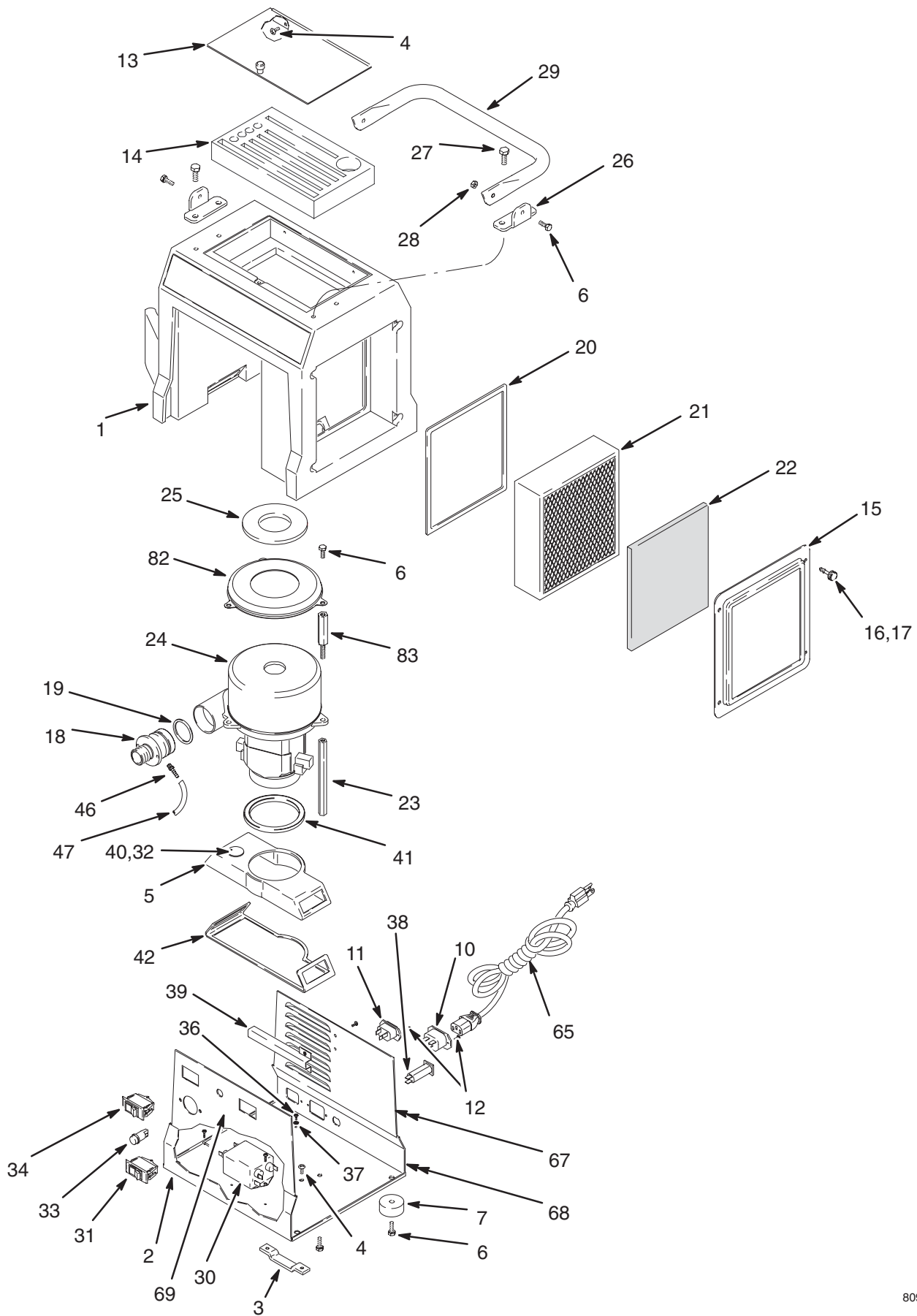
**Note:** It is recommended that an authorized service center perform the motor brush replacement.

**NB:** Il est conseillé de confier le remplacement des balais à un réparateur agréé.

**Opmerking:** Het is aan te bevelen om de vervanging van de koolborstels uit te laten voeren door een erkend servicecentrum.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, den Wechsel der Motorbürsten von einem autorisierten Kundendienstzentrum durchführen zu lassen.

Parts Drawing / Vue éclatée / Onderdelentekening / Teilezeichnung



8094C



## Parts List / Liste des pièces / Onderdelenlijst / Teileliste

Ref No.	Part No.	Description	Qty	Ref No.	Part No.	Description	Qty
1	276674	COVER, turbine	1	40	193059	GASKET, sensor	
2	192775	BASE PLATE, turbine				(HVLP 3800 and HVLP 4900)	1
		(HVLP 2500 and 120V & 240V HVLP 3800)	1	41*	192845	GASKET, duct	1
	192774	BASE PLATE, turbine (HVLP 4900)	1	42*	192846	GASKET, duct	1
	196839	BASE PLATE, turbine (120V HVLP 4900)	1	46	114287	FITTING, barbed	
3	192786	PLATE, retaining	1	47	192810	HOSE, air (HVLP 3800 and HVLP 4900)	1
4	106084	SCREW, pan hd	6	65	116281	CORD SET, jumper IEC320, 8 ft	1
5	192787	DUCT, turbine	1		242001	CORD SET, adapter, Cont. Europe	1
6	112117	SCREW, cap, hx hd	12		242002	CORD SET, adapter, Italy	1
7	113817	BUMPER	4		242003	CORD SET, adapter, Denmark	1
10	114064	PLUG, inlet	1		242004	CORD SET, adapter, Switzerland	1
11	114065	PLUG, inlet, female	1		242005	CORD SET, adapter, Australia	1
12	114410	SCREW, pan hd, torx	6			(HVLP 2500, HVLP 3800, HVLP 4900)	
13	244166	LID, tool box	1		241996	CORD SET, IEC320, UK	1
14	197054	FOAM PAD, tool box	1			(120V HVLP 3800 & HVLP 4900)	
15	197057	RETAINER, filter	1	66	195551	RETAINER, plug	1
16	192895	SCREW, captive	4	67▲	193095	LABEL, danger	1
17	159486	O-RING	4	68▲	193096	LABEL, warning	1
18	193057	FITTING, outlet (HVLP 2500)	1	69	193126	LABEL, caution	1
	192779	FITTING, outlet		75	240078	#4/5 FLUID SET (HVLP 4900)	
		(HVLP 3800 and HVLP 4900)	1			<i>Not shown</i>	1
19*	156698	O-RING, buna-n	1	82	194094	PLATE, turbine	1
20	192789	GASKET, filter	2	83		SPACER, turbine	3
21	244137	FILTER, main, paper			194095	HVLP 2500	3
		(HVLP 2500)	1		194096	HVLP 3800	3
	240273	FILTER, main, paper			194097	HVLP 4900	3
		(HVLP 3800 and HVLP 4900))	1				
22†	240274	FILTER, pre	1				
23	193068	SPACER, turbine (HVLP 2500)	3				
	192780	SPACER, turbine					
		(HVLP 3800 and HVLP 4900)	3				
24*	M71135	TURBINE, 2 stage, 240V (HVLP 2500)	1				
	M73016	TURBINE, 3 stage, 240V (HVLP 3800)	1				
	114651	TURBINE, 4 stage, 240V					
		(240V HVLP 4900)	1				
	240270	TURBINE, 3 stage, 120V					
		(120V HVLP 3800)	1				
	241122	TURBINE, 4 stage, 120V					
		(120V HVLP 4900)	1				
25*	192812	GASKET, turbine (HVLP 2500)	1				
	192788	GASKET, turbine					
		(HVLP 3800 and HVLP 4900)	1				
26	19284	BRACKET, handle	2				
27	105328	SCREW, cap, hx hd	4				
28	113414	NUT, lock	2				
29	192785	HANDLE, turbine	1				
30	M71506	FILTER, suppression (HVLP 2500)	1				
	M73531	FILTER, suppression (HVLP 3800 and 240V HVLP 4900)	1				
	116168	FILTER, suppression					
		(120V HVLP 3800 & 4900)	1				
31	114658	SWITCH, rocker (HVLP 4900)	1				
32	114279	SENSOR, pressure					
		(HVLP 3800 and HVLP 4900)	1				
33	114286	LIGHT, indicator					
		(HVLP 3800 and HVLP 4900)	1				
	114280	LIGHT, indicator					
		(120V HVLP 3800 & 4900)					
34	114293	SWITCH, rocker, red	1				
36	111593	SCREW, grounding	1				
37	102063	WASHER, lock, external tooth	1				
38	114288	BREAKER, circuit, 4A, 240V (HVLP 2500)	1				
	114290	BREAKER, circuit, 8A, 240V					
		(HVLP 3800 and 240V HVLP 4900)	1				
	114403	BREAKER, circuit, 15A, 120					
		(HVLP 3800 and 120V HVLP 4900)	1				
39	192905	PLATE, deflector					
		(HVLP 3800 and HVLP 4900)	1				

† Pre-filters are available in 5 packs. Order Part No. 240274.

† Les filtres préliminaires existent en lot de 5. Commander la réf. no. 240274.

† Voorfilters zijn verkrijgbaar per pak van vijf stuks. Het bestelnummer is 240274.

† Vorfilter gibt es in 5er-Packungen. Bestellung mit der Teile-Nr. 240274.

\* Turbine Brush Kits are also available. Purchase separately: 240545 (for HVLP 2500), and 240546 (for HVLP 3800 and HVLP 4900).

\* Kits de balais de turbine également disponibles. A acheter séparément: 240545 (pour HVLP 2500), et 240546 (pour HVLP 3800 et HVLP 4900).

\* Er zijn ook turbineborstelsets verkrijgbaar. Deze dienen los te worden aangeschaft: 240545 (voor GTS-2500) en 240546 (voor GTS-3800 en GTS-4900).

\* Turbinen-Bürstensätze sind ebenfalls erhältlich. Diese sind separat zu bestellen: 240545 (für HVLP 2500) und 240546 (für HVLP 3800 und HVLP 4900).

▲ Extra danger and warning labels are available for free.

▲ Des étiquettes de danger et de mise en garde supplémentaires sont mises à disposition gratuitement.

▲ Extra gevaar- en waarschuwinglabels zijn gratis verkrijgbaar.

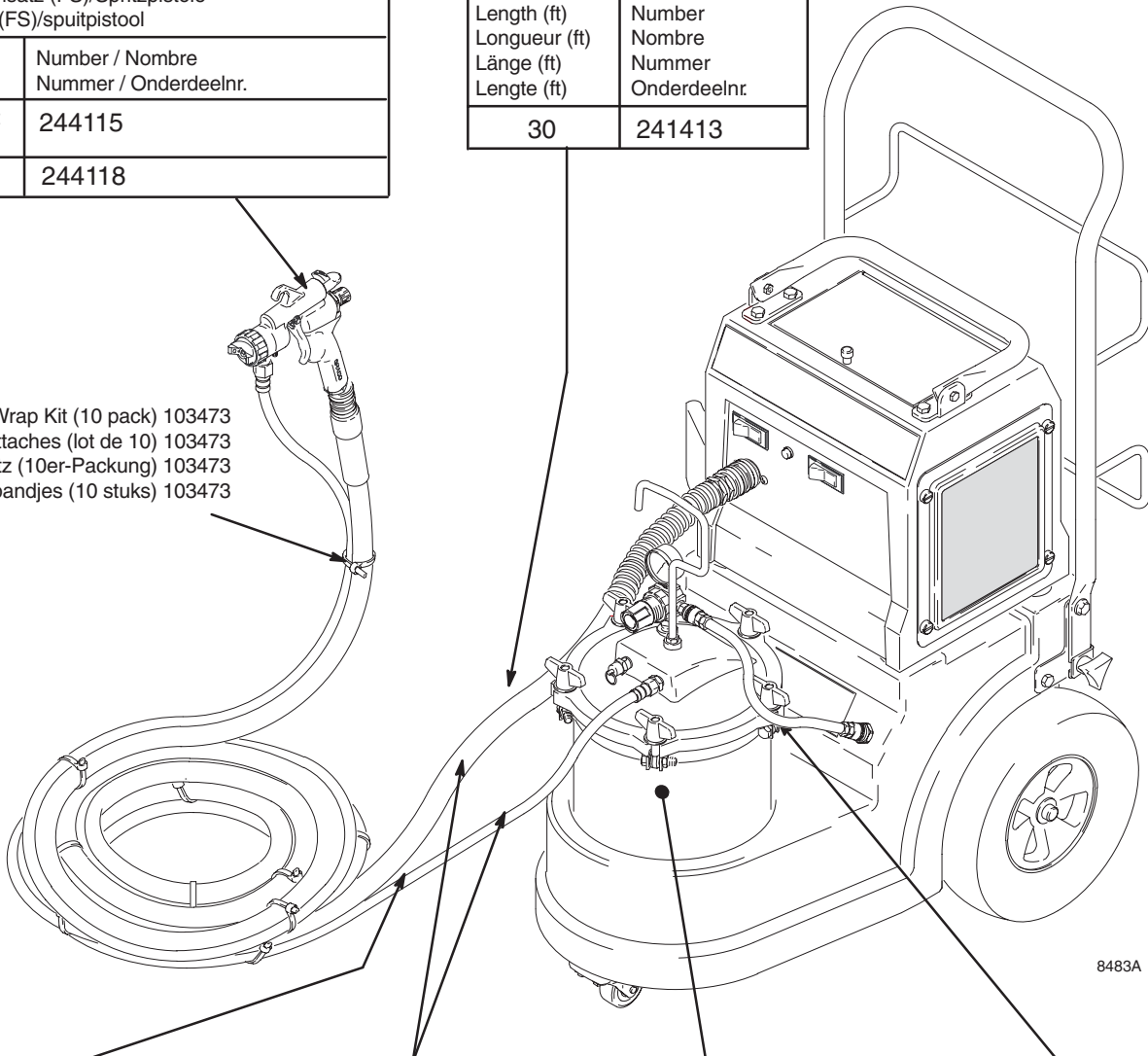
▲ Zusätzliche Gefahren- und Warnaufkleber sind kostenlos erhältlich.

## Accessories / Accessoires / Zubehör / Toebehoren

Fluid Set (FS)/Spray Gun Ensemble de pulvérisation (FS)/Pistolet pulvérisateur Nadel-/Düsenatz (FS)/Spritzpistole Materiaalset (FS)/spuitpistool	
FS	Number / Nombre Nummer / Onderdeelnr.
None / Néant Keine / Geen	244115
3	244118

Standard Turbine Air Hose Flexible à air standard pour turbine Standard-Turbinenluftschlauch Standaard turbineluchtslang	
Length (ft) Longueur (ft) Länge (ft) Lengte (ft)	Number Nombre Nummer Onderdeelnr.
30	241413

Tie Wrap Kit (10 pack) 103473  
Kit d'attaches (lot de 10) 103473  
Kabelbindersatz (10er-Packung) 103473  
Set klembandjes (10 stuks) 103473



8483A

Material Hose / Flexible produit Materialschlauch / Materiaalslang	
Length (ft) Longueur (ft) Länge (ft) Lengte (ft)	Number Nombre Nummer Onderdeelnr.
30	240476

Air & Material Hose Flexible air & produit Luft- und Materialschlauch Lucht- en materiaalslang	
Length (ft) Longueur (ft) Länge (ft) Lengte (ft)	Number Nombre Nummer Onderdeelnr.
30	241423

Pressure Pot Réservoir sous pression Druckbehälter Drukvat	
PTFE Lined Avec garniture PTFE Mit PTFE- Auskleidung PTFE-bekleding	240045

Compressor Air Hose Flexible d'air du compresseur Druckluftschlauch Luchtslang compressor		
Pot Réservoir Behälter Vat	Length (ft) Longueur (ft) Länge (ft) Lengte (ft)	Number Nombre Nummer Onderdeelnr.
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> gal 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> Gallonen 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> gallon	2	240074
2 qt 2 Quarten 2 quart	30	240071

### Notes / Remarques / Hinweise / Aantekeningen:

- See **HVLP Fine Finish Systems** brochure 300564 for all accessories.  
Voir la brochure 300564 des  **systèmes de finition HVLP**  pour tous les accessoires.  
Sämtliche verfügbaren Zubehörteile finden Sie in der Broschüre 300564 **HVLP Fine Finish Systeme**.  
Zie brochure 300564 (**HVLP fine-finish systemen**) voor alle toebehoren.
- Non-Silicone Lubricant 111265 (4 oz) is available for fluid seals and wear areas.  
Il existe un lubrifiant sans silicone 111265 (4 oz) pour les joints produit et les surfaces d'usure.  
Siliconfreies Schmiermittel 111265 (113,40 g) steht für die Dichtungs- und Verschleißbereiche zur Verfügung.  
Voor alle materiaaldichtingen en slijtageplekken is siliconenvrij smeermiddel 111265 (113 g) verkrijgbaar.

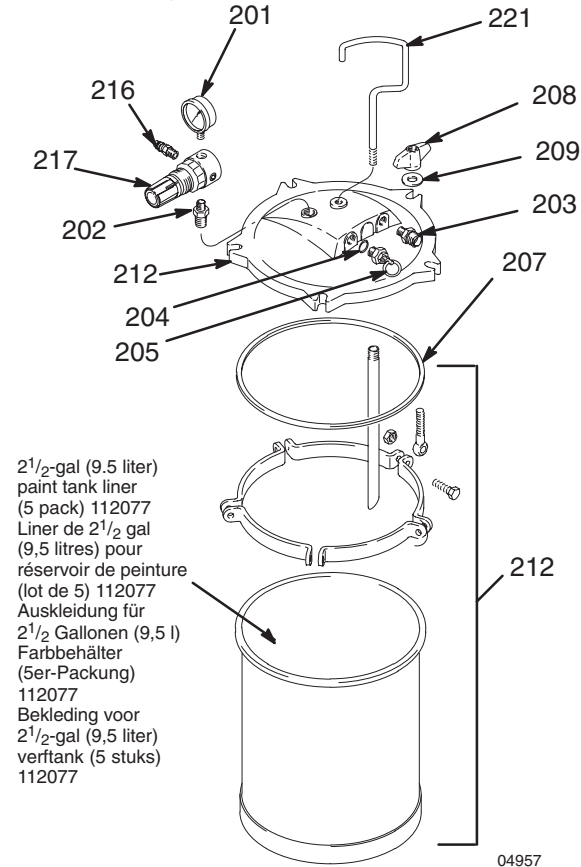
## Accessories / Accessoires / Zubehör / Toebehoren

**2 1/2-Gallon (9.5 liter) PTFE coated Pot 240045**  
**Réservoir 240045 de 2 1/2 gallons (9,5 litres) revêtu de PTFE**  
**PTFE-beschichteter Druckbehälter 240045 mit 2 1/2-Gallonen**  
**(9,5 Liter) Inhalt**

**2 1/2-gallon (9,5 liter) met PTFE bekleed vat 240045**  
*50 psi (345 kPa, 3.5 bar) Maximum Inlet Air Pressure*  
*Pression d'arrivée d'air maximum 50 psi (345 kPa, 3,5 bars)*  
*Maximaler Lufteingangsdruck 50 psi (345 kPa, 3,5 bar)*  
*Maximum inlaatdruk lucht: 50 psi (345 kPa, 3,5 bar)*

2 1/2-gallon (9.5 liter) capacity, steel tank. Includes air pressure regulator, gauge, and pressure relief valve.  
 Contenance de 2 1/2 gallons (9,5 litres), réservoir en acier. Comprend un régulateur de pression d'air, un manomètre et une vanne de décompression.  
 Stahlbehälter mit 2 1/2-Gallonen (9,5 Liter) Inhalt. Mit Luftregler, Manometer und Druckentlastungsventil.  
 Stalen tank, inhoud 2 1/2-gallon (9,5 liter). Inclusief een luchtreduceerventiel, manometer en veiligheidsventiel.

Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
201	104655	PRESSURE GAUGE	1
202	151519	REDUCER, 1/4 to 1/8	1
203	M70687	COUPLING	1
204	M70676	O-RING	1
205	M70686	PRESSURE RELIEF VALVE	1
207	244953	GASKET, standard; polyethylene (3/kit)	1
	M70616	GASKET, standard; EPDM (optional – must order separately 1/kit)	1
	M70617	GASKET, solvent resistant;	1
208	M70678	WING NUT	5
209	M70677	WASHER	5
212	244288	TANK, paint, 2 1/2-gal (9.5 liter), with PTFE coat	1
216	169969	QUICK DISCONNECT, male	1
217	104815	PRESSURE REGULATOR	1
221	M71639	HANDLE	1



## Accessories / Accessoires / Zubehör / Toebehoren

### 2-Quart (1.9 liter) Pressure Pot M70962

### Réservoir sous pression 2 quarts (1,9 litres) M70962

### 2 Quarten (1,9 l) Druckbehälter M70962

### 2-quart (1,9 liter) drukvat M70962

50 psi (345 kPa, 3.5 bar) Maximum Inlet Air Pressure

Pression d'arrivée d'air maximum 50 psi (345 kPa, 3,5 bars)

Zulässiger Lufteingangsdruck 50 psi (345 kPa, 3,5 bar)

Maximum inlaatdruk lucht: 50 psi (345 kPa, 3,5 bar)

2-quart (1.9 liter) capacity, aluminum cup.

Includes air pressure regulator, gauge, pressure relief valve, and rigid hook handle.

Réservoir en aluminium, d'une capacité de 2 quarts (1,9 litres)

Comprend un régulateur de pression d'air, un manomètre, une vanne de décompression et une poignée de transport en forme de crochet.

Aluminiumbehälter; 2 Quarten (1,9) Liter Fassungsvermögen,

Mit Druckluftregler und Manometer, Druckentlastungsventil und starrem Hakengriff.

Capacité 2-quart (1,9 liter), aluminium vat.

Voorzien van luchtreduceerventiel, manometer, drukontlastingskraan en stevige ophanghaak.



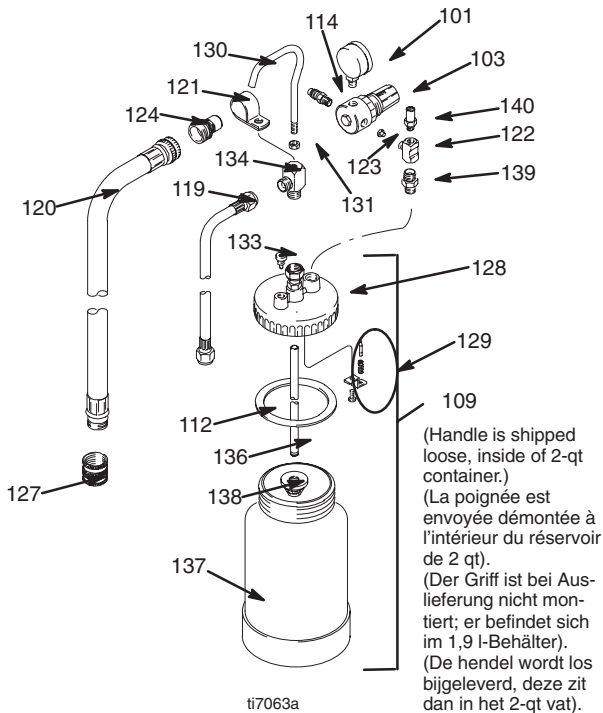
### WARNING / MISE EN GARDE / WARNUNG / WAARSCHUWING

Do not use 1,1,1-trichloroethane, methylene chloride, other halogenated hydrocarbon solvents, or fluids containing such solvents in the turbine spray system, which contains aluminum and/or galvanized-coated parts. Such use could result in a serious chemical reaction, with the possibility of explosion, which could cause death, serious injury, and/or substantial property damage.

Ne pas utiliser de trichloréthane 1,1,1, de chlorure de méthylène, ou d'autres solvants ou produits à base d'hydrocarbures halogénés dans le système de pulvérisation à turbine. En effet, celui-ci contient des pièces en aluminium et/ou en acier galvanisé. L'utilisation de tels solvants pourrait produire une réaction chimique violente, avec risque d'explosion susceptible de causer la mort, des blessures graves et/ou des dégâts matériels importants.

Niemals 1,1,1-Trichlorethan, Methylchlorid, andere Lösemittel mit halogenisierten Kohlenwasserstoffen oder Materialien, die solche Lösemittel enthalten, im Turbinenspritzsystem verwenden, da dieses System Aluminium und/oder verzinkte Teile enthält. Eine derartige Verwendung könnte zu einer schweren chemischen Reaktion mit Explosionsgefahr führen, was Tod, schwere Verletzungen und/oder erheblichen Sachschaden zur Folge haben könnte.

Geen 1,1,1-trichloorethaan, methyleenchloride, andere halogeenkoolwaterstof oplosmiddelen of materialen waarin deze stoffen zitten in deze turbine-spuitapparaten gebruiken, aangezien dit apparaat aluminium en/of gegalvaniseerde onderdelen bevat. Gebruik van dergelijke stoffen kan leiden tot heftige chemische reacties, met mogelijk ontploffingen tot gevolg, hetgeen kan leiden tot de dood, ernstig lichamelijk letsel en/of aanzienlijke schade aan goederen.



#### Ref.

Ref. No.	Part No.	Description	Qty.
101	104655	PRESSURE GAUGE	1
103	104815	PRESSURE REGULATOR	1
109	287818	POT, 2 quart (1.9 liter), aluminum	1
112	120132	GASKET	1
	287821	GASKET KIT 5-pack	1
114	169969	FITTING	1
119	240474	HOSE, fluid; 60 in. long; 1/4 in. ID	1
120	240482	HOSE, air; 54 in. (1.37 m) long	1
121	M70854	HOSE CLAMP	1
122	110440	FITTING TEE	1
123	189557	RESTRICTOR	1
124	M70399	QUICK DISCONNECT, male	1
127	M70402	QUICK DISCONNECT	1
128	120123	LID, cup	1
129	287820	VALVE KIT, check repair	1
130	120130	HANDLE	1
131	120129	NUT, handle	1
133	120127	VALVE, pressure release	1
134	120128	FITTING, outlet	1
136	120125	TUBE, fluid	1
137	120126	CUP, 2 quart	1
138	193218	STRAINER	1
139	120131	FITTING, inlet	1
140	120133	VALVE, pressure relief	1

#### Notes / Remarques / Hinweise / Aantekeningen:

- See HVLP Finish Systems brochure 300564 for all accessories.
- Non-silicone lubricant 111265 (4 oz.) is available for fluid seals and wear areas.
- Voir la brochure 300564 Systèmes de finition HVLP pour tous les accessoires.
- Il existe un lubrifiant sans silicone 111265 (113 g) pour les joints produit et les surfaces d'usure.
- Sämtliche verfügbaren Zubehörteile finden Sie in der Broschüre 300564, HVLP Fine Finish Systeme.
- Siliconfreies Schmiermittel 111265 (4 oz.) steht für die Dichtungs- und Verschleißbereiche zur Verfügung.
- Zie brochure 300564 HVLP fine-finish systemen voor alle toebehoren.
- Voor alle materiaaldichtingen en slijtageplekken is siliconenvrij smeermiddel 111265 (113 g) verkrijgbaar.

## Specifications

Power requirements	
All HVLP 2500, HVLP 3800 & HVLP 4900; Models 233430, 233431, & 233433	240V AC, 50/60 Hz
HVLP 3800 & HVLP 4900; Models 233438 & 233439	120V AC, 50/60 Hz
Amps at 240 volts	
HVLP 2500	1 phase, 4A minimum
HVLP 3800 & HVLP 4900; Models 233431 & 233433	1 phase, 8A minimum
Amps at 120 volts (HVLP 3800 & HVLP 4900; Models 233438 & 233439)	1 phase, 14A minimum
Power cord (Extension cord must be 3-wire, 1.5 mm <sup>2</sup> , no longer than 15 m.)	
HVLP 2500, HVLP 3800 & HVLP 4900	1.0 mm <sup>2</sup> , 3 wire, 8 ft (2.5 m)
120V HVLP 3800 & HVLP 4900	1.5 mm <sup>2</sup> , 3 wire, 10 ft (3 m)
Unrestricted flow rate	
HVLP 2500	58 cfm
HVLP 3800	80 cfm
HVLP 4900	82 cfm
Turbine stages	
HVLP 2500	2
HVLP 3800	3
HVLP 4900	4
Maximum turbine hose length	
HVLP 2500	40 ft (12 m)
HVLP 3800	60 ft (18 m)
HVLP 4900	60 ft (18 m)
Cup volume	1 quart (0.95 liter)
Wetted parts	
Bare spray gun	stainless steel, brass, PTFE, hard-coated aluminum
Spray gun cup	aluminum, polyethylene
2-quart (1.9 liter) accessory remote pressure pot	aluminum, brass, polyethylene
2 1/2-gallon (9.5 liter) accessory remote pressure pot	steel with solvent-resistant finish, EPDM gasket (standard)
Turbine shipping weight	
HVLP 2500	32 lb (14.5 kg)
HVLP 3800	34 lb (15.4 kg)
HVLP 4900	39 lb (17.7 kg)
Turbine diameter	
	5.7 in (144.78 mm)
Sound level per ISO 3744	
Sound power level	89.0 dB(A)
Sound pressure level	78.0 dB(A)

*Loctite® is a registered trademark of the Loctite Corporation.*

## Spécifications techniques

Alimentation électrique	
Tous HVLP 2500, HVLP 3800 & HVLP 4900; modèles 233430, 233431 & 233433	240 V CA, 50/60 Hz
Tous HVLP 3800 & HVLP 4900; modèles 233438 & 233439	120 V CA, 50/60 Hz
Ampérage à 240 volts	
HVLP 2500	1 phase, 4A minimum
HVLP 3800 et HVLP 4900, modèles 233431 & 233433	1 phase, 8A minimum
Ampérage à 120 V (HVLP 3800 et HVLP 4900, modèles 233438 & 233439)	1 phase, 14A minimum
Cordon électrique (le prolongateur doit avoir 3 conducteurs, une section de 1,5 mm <sup>2</sup> et ne doit pas dépasser 15 m)	
HVLP 2500, HVLP 3800 & HVLP 4900	1,0 mm <sup>2</sup> , 3 conducteurs, 8 ft (2,5 m)
120 V HVLP 3800 & HVLP 4900	1,0 mm <sup>2</sup> , 3 conducteurs, 8 ft (2,5 m)
Débit illimité	
HVLP 2500	58 cfm
HVLP 3800	80 cfm
HVLP 4900	82 cfm
Etages de turbine	
HVLP 2500	2
HVLP 3800	3
HVLP 4900	4
Longueur maximale du flexible turbine	
HVLP 2500	40 ft (12 m)
HVLP 3800	60 ft (18 m)
HVLP 4900	60 ft (18 m)
Volume du réservoir	1 quart (0,95 litre)
Pièces en contact avec le produit	
Pistolet nu	Acier inox, laiton, PTFE, aluminium à revêtement dur
Réservoir du pistolet	aluminium, polyéthylène
Réservoir accessoire distant sous pression de 2 quarts (1,9 litre)	aluminium, laiton, polyéthylène
2 réservoirs accessoires distants sous pression de 1/2 gallons (9,5 litres)	Acier avec finition résistante aux solvants joint en EPDM (standard)
Poids de la turbine à l'expédition	
HVLP 2500	32 lb (14,5 kg)
HVLP 3800	34 lb (15,4 kg)
HVLP 4900	39 lb (17,7 kg)
Diamètre de la turbine	5,7 in (144,78 mm)
Niveau sonore selon la norme ISO 3744	
Puissance sonore	89,0 dB(A)
Pression sonore	78,0 dB(A)

*Loctite® est une marque déposée de la Loctite Corporation.*

## Technische gegevens

Stroomvereisten	
Alle HVLP 2500, HVLP 3800 & HVLP 4900 modellen; modellen 233430, 233431, & 233433	240V AC, 50/60 Hz
HVLP 3800 & HVLP 4900 modellen; modellen 233438 & 233439	120V AC, 50/60 Hz
Amp bij 240 volt	
HVLP 2500	1-fase, minimaal 4A
HVLP 3800 & HVLP 4900; modellen 233431 & 233433	1-fase, minimaal 8A
Amp bij 120 volt (HVLP 3800 & HVLP 4900; modellen 233438 & 233439)	1-fase, minimaal 14A
Stroomsnoer (een verlengkabel moet 3-draads en 1,5 mm <sup>2</sup> zijn en mag niet langer zijn dan 15 m)	
HVLP 2500, HVLP 3800 & HVLP 4900	1,0 mm <sup>2</sup> , 3-draads, 8 ft (2,5 m)
120V HVLP 3800 & HVLP 4900	1,5 mm <sup>2</sup> , 3-draads, 10 ft (3 m)
Onbeperkte stroomsnelheid	
HVLP 2500	58 cfm
HVLP 3800	80 cfm
HVLP 4900	82 cfm
Turbinefasen	
HVLP 2500	2
HVLP 3800	3
HVLP 4900	4
Maximum lengte turbineslang	
HVLP 2500	40 ft (12 m)
HVLP 3800	60 ft (18 m)
HVLP 4900	60 ft (18 m)
Volume van reservoir	1 quart (0,95 liter)
Onderdelen die met het materiaal in aanraking komen	
Kaal spuitpistool	roestvrij staal, messing, PTFE, gehard aluminium
Drukvat spuitpistool	aluminium, polyethyleen
Los accessoire drukvat van 2-quart (1,9 liter)	aluminium, messing, polyethyleen
Los accessoire drukvat van 2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -gallon (9,5 liter)	Staal met oplosmiddelbestendige laag, EPDM-pakking (standaard)
Verzendgewicht turbine	
HVLP 2500	32 lb (14,5 kg)
HVLP 3800	34 lb (15,4 kg)
HVLP 4900	39 lb (17,7 kg)
Turbinediameter	5,7 in (144,78 mm)
Geluidsniveau volgens ISO 3744	
Niveau geluidsvermogen	89,0 dB(A)
Geluidsdrukkniveau	78,0 dB(A)

Loctite® is een gedeponeerd handelsmerk van Loctite Corporation.

## Technische Daten

Spanningsvoorzorging	
Alle HVLP 2500, HVLP 3800 und HVLP 4900 Geräte; Modelle 233430, 233431 und 233433	240V AC, 50/60 Hz
HVLP 3800 und HVLP 4900; Modelle 233438 und 233439	120V AC, 50/60 Hz
Ampere bei 240 Volt	
HVLP 2500	1-phasig, mind. 4A
HVLP 3800 und HVLP 4900; Modelle 233431 und 233433	1-phasig, mind. 8A
Ampere bei 120 Volt (HVLP 3800 und HVLP 4900; Modelle 233438 und 233439)	1-phasig, mind. 14A
Netzkabel (Verlängerungskabel muß 3-adrig sein. Die Adern müssen jeweils 1,5 mm <sup>2</sup> stark sein. Höchstlänge des Kabels: 15 m)	
HVLP 2500, HVLP 3800 und HVLP 4900	1,0 mm <sup>2</sup> , 3-adrig, 2,5 m
120V HVLP 3800 und HVLP 4900	1,5 mm <sup>2</sup> , 3-adrig, 3 m
Freie Förderleistung	
HVLP 2500	58 cfm
HVLP 3800	80 cfm
HVLP 4900	82 cfm
Turbinenphasen	
HVLP 2500	2
HVLP 3800	3
HVLP 4900	4
Max. Länge des Turbinenschlauchs	
HVLP 2500	12 m
HVLP 3800	18 m
HVLP 4900	18 m
Behervolumen	0,95 Liter
Benetzte Teile	
Spritzpistole	Edelstahl, Messing, PTFE, hartbeschichtetes Aluminium
Spritzpistolen-Becher	Aluminium, Polyethylen
Freistehender 1,9-l-Druckbehälter	Aluminium, Messing, Polyethylen
2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> -Freistehender 9,5-l-Druckbehälter	Stahl mit lösemittelbeständiger Lackierung, EPDM-Dichtung (Standard)
Transportgewicht der Turbine	
HVLP 2500	14,5 kg
HVLP 3800	15,4 kg
HVLP 4900	17,7 kg
Turbinendurchmesser	5,7 Zoll (144,78 mm)
Schallpegel gemäß ISO 3744	
Schallpegel	89,0 dB(A)
Lärmdruckpegel	78,0 dB(A)

Loctite® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Fa. DuPont.

**TO PLACE AN ORDER**, contact your Graco distributor, or call this number to identify the distributor closest to you:  
**1-800-367-4023 Toll Free**

**POUR PASSER COMMANDE**, contactez votre distributeur Graco ou appelez ce numéro pour connaître le distributeur le plus proche de chez vous: **1-800-367-4023 appel gratuit.**

**BESTELLINGEN**: Neem contact op met uw Graco-dealer, of bel dit nummer voor de dealer die het dichtst bij u in de buurt is:  
**1-800-367-4023 (gratis nummer in USA).**

**WENN SIE ETWAS BESTELLEN WOLLEN**, nehmen Sie bitte mit Ihrem Graco-Händler Kontakt auf, oder rufen Sie die folgende Nummer, um den Graco-Händler in Ihrer Nähe zu finden: **1-800-367-4023 Gebührenfrei.**

*All written and visual data contained in this document reflect the latest product information available at the time of publication. Graco reserves the right to make changes at any time without notice.*

*Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document sont le reflet des dernières informations sur le produit disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à n'importe quel moment et sans préavis.*

*Alle geschreven en afgebeelde gegevens in dit document zijn een weergave van de meest recente productinformatie die beschikbaar was op het moment van publicatie. Graco behoudt zich het recht voor om te allen tijde wijzigingen aan te brengen zonder mededeling vooraf.*

*Die in dieser Dokumentation enthaltenen Daten entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Änderungen vorbehalten.*

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, Korea, China, Japan  
**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**Bureaux à l'étranger:** Belgique, Corée, Chine, Japon  
**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**Internationale Niederlassungen:** Belgien, Korea, China, Japan  
**Graco-hoofdkantoor:** Minneapolis  
**Internationale vestigingen:** België, Korea, China, Japan

**GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441**

**www.graco.com**

PRINTED IN USA 309243 01/2001, Revised 11/2005  
PRINTED IN USA, 309243 01/2001, Revised 11/2005  
PRINTED IN USA 309243 01/2001, Überarbeitet 11/2005  
GEDRUKT IN DE VS 309243 Revisie 11/2005